

NL Condensatiekit: GEBRUIKERSHANDLEIDING

EN Condenser Kit: USER MANUAL

FR Kit de condensation: MODE D'EMPOI

DE Kondensationsset: BEDIENUNGSANLEITUNG



1



2



3



4



1. Inleiding

Aan alle burgers van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw dealer of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.

3. Algemene richtlijnen

	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.
--	---

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik van het toestel.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

De condensatieset voorkomt stofaanslag op muren, vermindert condensatie in een ruimte, maakt het mogelijk om een droogkast met afvoer te gebruiken in een ruimte zonder opening/afvoergat.

- indoor condensatieset voor droogkast
- geleverd met flexibele buis

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1 van deze handleiding.

- 1 opvangbak
- 2 deksel
- 3 flexibele buis
- 4 aansluiting

6. Gebruik

1. Kies de aansluiting die overeenstemt met de flexibele buis van uw droogkast.
2. Als u de meegeleverde flexibele buis gebruikt, kies dan de aansluiting met de grootste diameter van 102 mm.
3. Sluit de buis aan op het deksel.
4. Verbind de flexibele buis met de aansluiting (en indien nodig ook met de droogkast).
5. Bevestig de buis door gebruik te maken van de twee aanspanklemmen.
6. Vul de opvangbak met water tot een hoogte van 4 cm.
7. Sluit het deksel. De condensatieset is nu klaar voor gebruik.
8. U kunt de set neerzetten op een vlakke ondergrond of ophangen aan de muur dankzij twee inkepingen aan de rugzijde van het product.
9. Ververs regelmatig het water in de opvangbak.

7. Reiniging en onderhoud

- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solventen.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Galico nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.practohome.be. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© Copyright Galico N.V.

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Galico N.V.

Deze uitgave mag alleen gebruikt worden voor Galico-producten.

Vergissingen en wijzigingen voorbehouden.
[1219/RLG001205].

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne Des informations environnementales importantes concernant ce produit






Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.


En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris enfants) qui possèdent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger cet appareil de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.

3. Directives générales

	Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.
--	--

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, explosion de lampe, chute, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

Le kit d'évacuation évite le dépôt de poussière sur les murs, réduit la condensation dans la pièce, permet de raccorder un sèche-linge à une évacuation sans percer les murs, ni ouvrir les fenêtres.

- kit intérieur pour sèche-linge
- livré avec tube flexible

5. Description

Se référer aux illustrations en page 1 de cette notice.

- 1 récipient
- 2 couvercle
- 3 tube flexible
- 4 buse

6. Emploi

1. Sélectionner la buse correspondante au tube flexible de votre sèche-linge.
2. Si vous utilisez le tube flexible fourni, choisissez la plus grande buse de 102 mm de diamètre.
3. Fixer la buse sur le couvercle.
4. Raccorder le tube flexible sur la buse (et si nécessaire le raccorder aussi au sèche-linge).
5. Fixer le tube avec les deux colliers en plastique fournis.
6. Verser dans le récipient de l'eau suivant une hauteur de 4 cm.
7. Refermer le couvercle. Votre produit est installé.
8. L'ensemble peut être posé ou suspendu au mur grâce aux deux encoches situées au dos du produit.
9. Veiller à renouveler régulièrement l'eau du bac.

7. Nettoyage et entretien

- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Galico SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.practohome.be. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© Copyright Galico S.A.
Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée et/ou rendue publique, sous quelque forme ou manière que ce soit, soit électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord préalable de Galico S.A.

Cette publication peut être utilisée exclusivement pour des produits Galico.

Sous réserve d'erreurs et des changements.
(1219/RLG001205).

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product






This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.


If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Toolland. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.

3. General Guidelines

	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
--	---

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

The condenser kit prevents dust deposit on walls and condensation in the room, and allows you to use a tumble dryer with drain in a room without drain hole.

- indoor condenser kit for dryer
- hose included

5. Overview

Refer to the illustrations on page 1 of this manual.

- 1 reservoir
- 2 lid
- 3 flexible hose
- 4 connector

6. Operation

1. Choose the connector matching the flexible hose of your tumble dryer.
2. If you use the included flexible hose, choose the connector with the largest diameter of 102 mm.
3. Connect the hose to the lid.
4. Connect the flexible hose to the connector (and to the tumble dryer if necessary).
5. Fix the hose using the two fixing clips.
6. Fill the reservoir with water to a height of 4 cm.
7. Close the lid. The condensation kit is ready for use.
8. Place the kit on a flat surface or hang it on the wall (there are two notches on the back of the kit).
9. Regularly change the water in the reservoir.

7. Cleaning and Maintenance

- Contact your dealer for spare parts if necessary.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.

Use this device with original accessories only. Galico nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.practohome.be. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© Copyright Galico N.V.
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in an automated database and/or published in any form or any manner whatsoever, whether electronic, mechanical, by means of photocopying, photographing or in any other manner without the prior permission of Galico NV.

This publication may only be used for Galico products.

Subject to errors and changes.
[1219/RLG001205].

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt






Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Tooland entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
	Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus.

3. Allgemeine Richtlinien



Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütteln Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag usw. verbunden. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

Die Kondensbox absorbiert die Feuchtigkeit und vermeidet die Staubablagerung auf den Wänden.

- Kondensbox für Ablufttrockner.
- Lieferung mit Schlauch

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 1 dieser Bedienungsanleitung.

- 1 Behälter
- 2 Deckel
- 3 Schlauch
- 4 Verbindungsstück

6. Anwendung

1. Wählen Sie den geeigneten Anschluss.
2. Verwenden Sie den mitgelieferten Schlauch, wählen Sie dann den Anschluss mit dem größten Durchmesser (102 mm).
3. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Deckel.
4. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Anschluss (und gegebenenfalls mit dem Trockner)
5. Befestigen Sie den Schlauch mit den zwei Kabelbindern.
6. Füllen Sie den Kondenswasserbehälter mit Wasser (± 4 cm).
7. Schließen Sie den Deckel. Die Kondensbox ist nun betriebsfertig.
8. Stellen Sie die Kondensbox auf einer ebenen Oberfläche oder befestigen Sie diese an der Wand (es gibt zwei Einkerbungen auf der Rückseite).
9. Wechseln Sie das Wasser regelmäßig.

7. Reinigung und Wartung

- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Galico NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.practohome.be. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.